



Kontaktbrief 2018

An die Lehrkräfte für das Fach Russisch über die Fachbetreuung

Liebe Kolleginnen und Kollegen,

zunächst einmal ein herzliches Dankeschön für den fachlichen Austausch und die positiven Rückmeldungen, die ich von Ihnen bekommen habe, und dafür, dass Sie sich in diesem Schuljahr wieder sehr für das Fach Russisch eingesetzt haben. Wie immer möchte ich mit dem Kontaktbrief aktuelle Informationen an Sie weitergeben. Ich bitte Sie daher, die Kolleginnen und Kollegen über seinen Inhalt im Rahmen der ersten Fachsitzung des neuen Schuljahres zu informieren. Rückmeldungen zu den verschiedenen Themen und weitere Anregungen sind jederzeit willkommen.

Neuerungen beim Kontaktbrief

Die seit 2011 vorgenommene Unterscheidung zwischen Kontaktbrief und Kontaktbrief*plus* wird zum Schuljahr 2018/19 aufgehoben. Es wird nur noch einen in seiner Länge variablen Kontaktbrief geben, der den Schulen bzw. den Fachschaften rechtzeitig zu Schuljahresbeginn über OWA zugesandt wird. Zudem wird der Kontaktbrief wie bisher **auf der Homepage des ISB** zum Download angeboten, während hingegen der Versand in Papierform entfällt.

LehrplanPLUS allgemein

Der Bayerische Landtag hat am 07.12.2017 die Einführung eines grundständig neunjährigen Gymnasiums beschlossen, beginnend im Schuljahr 2018/19 mit den Jgst. 5 und 6. Mit der Umstellung auf das neue neunjährige Gymnasium geht eine **Neufassung der Schulordnung** für die Gymnasien in Bayern (GSO) einher, die mit ihren **neu entwickelten Stundentafeln** zum 01.08.2018 in Kraft getreten ist.

Die Gymnasialabteilung des ISB wurde vom StMUK beauftragt, im Schuljahr 2017/18 den LehrplanPLUS für die Jgst. 6 – 10 an die um ein Jahr verlängerte Lernzeit anzupassen. Die zusätzliche Lernzeit wird einerseits für **Wiederholung und Vertiefung**, andererseits auch für die Behandlung zusätzlicher Inhalte im Sinne eines **vertieften Kompetenzerwerbs** genutzt. Daneben wird als Aufgabe aller Fächer ein besonderer Schwerpunkt auf die Stärkung der Digitalen und Politischen Bildung gelegt.

Neuerungen in der gymnasialen Oberstufe

1. Kombinierte Abiturprüfung und große schriftliche Leistungsnachweise

In Folge des länderübergreifenden **Angleichungsprozesses bei der Gestaltung der Abiturprüfung** ergeben sich für die **Abiturprüfung ab 2020** einige Änderungen in den verschiedenen Prüfungsteilen. Diese finden Sie im KMS V.6 – BS 5500 – 6b.122190 vom 28.11.2017 nebst Anlagen und sind bereits für die Leistungserhebungen der **im Schuljahr 2018/19** antretenden Q11 relevant.

Wie in der Abiturprüfung 2020 erfolgt ab dem Schuljahr 2018/19 die Bewertung der Schülerleistungen in großen und ggf. auch kleinen Leistungserhebungen über ein **Teilnotensystem** in Form von Notenpunkten unter Verwendung der in den Anlagen zum KMS vorgelegten Bewertungsraster für die unterschiedlichen Teilaufgaben (vgl. Anlage 3 des o.g. KMS). Das Binnenverhältnis der einzelnen Aufgaben wird durch die Angabe der **prozentualen Wertigkeit** einer jeden Aufgabe abgebildet. Zudem gilt bei der Bewertung von Hörverstehensaufgaben eine **neue Bewertungsskala** mit geänderten Schwellenwerten (vgl. Anlage 2 des o.g. KMS).

Als Hilfestellung bei der Umsetzung der Änderungen steht auf der Homepage des ISB unter <http://www.isb.bayern.de/gymnasium/faecher/sprachen/russisch/gestaltung-der-abiturpruefung-russisch/> ein **Leitfaden** zur Verfügung, der Empfehlungen zur Gestaltung der unterschiedlichen Prüfungsteile in den schriftlichen Leistungserhebungen der Oberstufe gibt und die Vorgaben für die Gestaltung des großen mündlichen Leistungsnachweises zusammenfasst.

Zu dem o.g. KMS werden folgende **begleitende Materialien** zum Download angeboten:

- Bewertungsraster zur Bewertung der schriftlichen Prüfungsteile in den großen Leistungserhebungen und der Abiturprüfung (vgl. Anlagen des o.g. KMS)
- Excel-Tabelle zur Notenberechnung
- Merkblatt zur Notenberechnung

2. Kolloquiumsprüfung und großer mündlicher Leistungsnachweis

Die Änderungen bei der Kolloquiumsprüfung und bei der Gestaltung des großen mündlichen Leistungsnachweises finden Sie im KMS V.6 – BS 5500 – 6b.67129 vom 18.07.2018.

Neben diesem KMS sind folgende **Dokumente** auf der ISB-Homepage unter <http://www.isb.bayern.de/gymnasium/faecher/sprachen/russisch/leistungserhebungen/hinweise-zur-abiturpruefung/gestaltung-der-pruefung-moderne-fremdsprachen/> verfügbar:

- Bewertungsraster zur Bewertung der Kolloquiumsprüfung und des großen mündlichen Leistungsnachweises (vgl. Anlagen des o.g. KMS)
- Excel- und OpenOffice-Tabellen zur Notenberechnung
- Bewertungsbögen für den großen mündlichen Leistungsnachweis
- Übersicht über die Bewertungsraster/GeR-Stufen in den modernen Fremdsprachen

3. Abiturprüfung für andere Bewerberinnen und Bewerber nach § 61 GSO

Für die externe Abiturprüfung in den modernen Fremdsprachen ändern sich ab 2020 ebenfalls die Vorgaben bezüglich der Gestaltung und Bewertung. Das einschlägige KMS V.6 – BS 5500 – 6b.40111 vom 18.07.2018 wird auf den Fachseiten Englisch in der Sammlung „KMBek und KMS“ unter <http://www.isb.bayern.de/gymnasium/faecher/sprachen/russisch/weitere-informationen/> zum Download angeboten.

Abitur-Prüfungen 2019

Die Termine der Abiturprüfungen 2019 wurden mit der KMBek V.8 – BS5500 – 6b.137881 vom 24.11.2017 wie folgt veröffentlicht:

- drittes Prüfungsfach (ohne Französisch): **08.05.2019**
- Französisch: **10.05.2019**
- Kolloquium: **20.05.-24.05.2019** und **27.05.-31.05.2019**

Für die Modernen Fremdsprachen wird wieder jeweils eine Hörverstehensaufgabe für einen eventuell nötigen Nachtermin zentral zur Verfügung gestellt. Die Organisation und Verteilung dieser Hörverstehensaufgabe übernehmen die MB-Dienststellen.

Konzeption von Hörverstehensaufgaben

Aus Gründen der Chancengleichheit sollen in Leistungsmessungen Zusatzangebote des an der Schule eingeführten Lehrwerks (z. B. Schulaufgabentrainer, Lehrermaterialien) nicht verwendet werden. Als Alternativen bieten sich v.a. ältere Lehrwerke, Lehrwerke anderer Verlage oder Bundesausgaben und beliebige, auch kommerzielle Audio-Vorlagen an.

Unterstützung bei der Bearbeitung von Hördokumenten bietet z. B. die über die Akademie für Lehrerfortbildung und Personalführung in Dillingen unter <https://www.onlinetrainieren.de/p3ulix8gtqa/> verfügbare **Aufzeichnung einer e-Session**, die es Lehrkräften ermöglicht, sich bei freier Zeiteinteilung mit dem Programm "Audacity", dem wohl am weitesten verbreiteten freien Audioeditor und –rekorder, vertraut zu machen.

Zugelassene Lehrwerke und Lernmittel

1. Lernmittel

Eine Übersicht über den aktuellen Stand der **zugelassenen Lernmittel** finden Sie auf der Homepage des Staatsministeriums unter folgendem Link: <http://www.km.bayern.de/lehrer/unterricht-und-schulleben/lernmittel.html>.

2. Wörterbücher

Seit dem Schuljahr 2015/16 sind sowohl in Leistungserhebungen ab Jahrgangsstufe 10 als auch in der schriftlichen und mündlichen Abiturprüfung nur noch **genehmigte Wörterbücher** zugelassen (vgl. KMS VI.6 - 5S 5402.8-6b.47498 vom 23.07.2012). Die Liste der für Prüfungszwecke genehmigten ein- und zweisprachigen Wörterbücher finden Sie hier:

<https://www.km.bayern.de/allgemein/meldung/1423/fuer-pruefungszwecke-genehmigte-woerterbuecher-im-bereich-der-modernen-fremdsprachen.html>

Diese Liste wird fortlaufend aktualisiert und gilt für Neuanschaffungen. Wo angegeben, dürfen aufgrund der Wörterbuchsituation in der betreffenden Fremdsprache auch ältere Ausgaben, ggf. mit Einschränkungen, verwendet werden. Offensichtlich veraltete Werke, deren Verwendung eine Benachteiligung der Schülerinnen und Schüler darstellt und die ohnehin nicht mehr angeschafft werden können, werden von der Liste gestrichen. Im Rahmen des Bestandschutzes gilt jedoch, dass Schülerinnen und Schüler, die in Jahrgangsstufe 10 ein zu diesem Zeitpunkt genehmigtes Wörterbuch kaufen, dieses durchgängig bis einschließlich der Abiturprüfung verwenden dürfen.

Es ist bei Neuanschaffungen, besonders von Klassensätzen, darauf zu achten, die zum jeweiligen Zeitpunkt **neueste Ausgabe** zu erwerben, um die Schülerinnen und Schüler mit Wörterbüchern, die auf dem neuesten Stand sind, zu versorgen. Es wird daran erinnert, dass gemäß KMBek zu Hilfsmitteln bei Leistungsnachweisen an bayerischen Gymnasien, Abendgymnasien und Kollegs vom 07.06.2011 (KWMBI S. 129) in den modernen Fremdsprachen ab Jahrgangsstufe 10 jeweils vom Staatsministerium genehmigte ein- und zweisprachige Wörterbücher, jedoch keine elektronischen Wörterbücher, verwendet werden dürfen. Bei schriftlichen Leistungsnachweisen kann die Verwendung von Wörterbüchern in der Jahrgangsstufe 10, in spät beginnenden Fremdsprachen zusätzlich auch in den Jahrgangsstufen 11 und 12 ausgeschlossen werden. In fortgeführten Fremdsprachen ist in den Jahrgangsstufen 11 und 12 ein Ausschluss der Verwendung von Wörterbüchern nicht zulässig. In der Qualifikationsphase wird lediglich im Rahmen der Abhaltung des großen mündlichen Leistungsnachweises die Verwendung von Wörterbüchern ausgeschlossen.

Serviceteil des LehrplanPlus Russisch

Der Serviceteil Russisch soll Sie bei der Umsetzung des LehrplanPLUS unterstützen und macht hierfür u.a. folgendes Angebot:

Bewertungsraster und Materialien für die Leistungsmessung

In den einzelnen Jahrgangsstufenlehrplänen werden bei den entsprechenden Kompetenzbereichen sukzessive die **überarbeiteten Bewertungsraster** zum Sprechen und Schreiben sowie zur Sprachmittlung hinterlegt. Sie sind jeweils unter „Materialien“ zu finden. Wie die Raster der Link-Ebene oder aus *Sprachen Leben* haben die im Serviceteil des LehrplanPLUS angebotenen Dokumente Empfehlungscharakter, sind also – anders als KMS-Anlagen – nicht verbindlich. Daher können sie bereits jetzt in allen Jahrgangsstufen für die **Bewertung von Prüfungsleistungen** eingesetzt werden. Dies gilt auch für die verbleibenden Jahrgänge des achtjährigen Gymnasiums. In Jahrgangsstufe 10 wird bei Textaufgaben ausdrücklich geraten, das neue Raster schon ab diesem Schuljahr einzusetzen, da es die in der Oberstufe geänderte Gewichtung von Inhalt und Sprache im Verhältnis 4 : 6 abbildet.

Auf den Webseiten des Referats Russisch finden Sie über den Reiter „Weitere Informationen“ in der Rubrik „Unterricht“ jeweils einen Link zu folgenden Seiten, auf denen alle Bewertungsraster und Zusatzmaterialien für die unterschiedlichen GeR-Stufen gebündelt zum Download angeboten werden:

- Bewertung von Schreibaufgaben
- Bewertung von Sprachmittlungsaufgaben
- Bewertung von mündlichen Prüfungen

Dort finden Sie auch ein **Überblicksdokument**, das Informationen zur Zuordnung von Jahrgangsstufe und GeR-Stufe enthält.

Zugelassene Lehrwerke und Lernmittel

Ausgehend von den derzeit zugelassenen Lehrwerken – *Конечно!* bzw. *Привет* – für Russisch als dritte Fremdsprache, erscheint folgende Verteilung des in den genannten Lehrwerken enthaltenen Stoffes auf **Russisch als zweite Fremdsprache** als geeignet:

Lehrwerk *Конечно!*:

- Jahrgangsstufe 6:
 - ❖ 1. Halbjahr: Bd. 1, Lektionen 1-4
 - ❖ 2. Halbjahr: Bd. 1, Lektionen 5-8
- Jahrgangsstufe 7:
 - ❖ 1. Halbjahr: Bd. 1, Lektionen 9-12
 - ❖ 2. Halbjahr: Bd. 2, Lektionen 1-2
- Jahrgangsstufe 8:
 - ❖ 1. Halbjahr: Bd. 2, Lektionen 3-4
 - ❖ 2. Halbjahr: Bd. 2, Lektionen 5-7
- Jahrgangsstufe 9:
 - ❖ 1. Halbjahr: Bd. 2, Lektionen 8-9
 - ❖ 2. Halbjahr: В движении, Lektionen 1-2
- Jahrgangsstufe 10:
 - ❖ 1. Halbjahr: В движении, Lektionen 3-4
 - ❖ 2. Halbjahr: В движении, Lektion 5 + eine jahrgangsstufengemäße Lektüre eigener Wahl

Lehrwerk *Привет*:

- Jahrgangsstufe 6:
 - ❖ 1. Halbjahr: Bd. 1, Lektionen 1-2
 - ❖ 2. Halbjahr: Bd. 1, Lektionen 3-4
- Jahrgangsstufe 7:
 - ❖ 1. Halbjahr: Bd. 1, Lektionen 5-6
 - ❖ 2. Halbjahr: Bd. 2, Lektion 1
- Jahrgangsstufe 8:
 - ❖ 1. Halbjahr: Bd. 2, Lektionen 2-3
 - ❖ 2. Halbjahr: Bd. 2, Lektion 4
- Jahrgangsstufe 9:
 - ❖ 1. Halbjahr: Bd. 2, Lektionen 5-6
 - ❖ 2. Halbjahr: Bd. 3, Lektionen 1-2
- Jahrgangsstufe 10:
 - ❖ 1. Halbjahr: Bd. 3, Lektionen 3-4
 - ❖ 2. Halbjahr: Bd. 3, Lektion 5 + eine jahrgangsstufengemäße Lektüre eigener Wahl

Auf der Grundlage eines Beitrags von Herrn StR Robert Kasper (Städt. Theodolinden-Gymnasium München) im Rahmen des Lehrgangs Nr. 84/262 („Methodische und inhaltliche Anregungen für den Unterricht in Italienisch, Spanisch und Russisch“) vom 13. bis 15. März 2013 an der ALP Dillingen empfiehlt sich – in Ergänzung zu obigem Vorschlag der Stoffverteilung – folgende Verteilung der Grammatik auf die einzelnen Jahrgangsstufen:

1. Lernjahr → Jahrgangsstufe 6 (4 Stunden) (Niveaustufe A1)

- Substantiv: maskuline, feminine und neutrale Substantive der I. und II. Deklination im Singular; „Beseeltheit“ und „Unbeseeltheit“
- Adjektive: nur Langformen (Deklination im Singular; Nominativ Plural)
- Pronomen: Personalpronomen (Singular und Plural); Possessivpronomen (Singular; Nominativ Plural); Relativpronomen *который* (Deklination analog Adjektive)
- Zahlwort: Grundzahlen (Kardinalia) 1-39 im Nominativ
- Verb: e- und i-Konjugation im Präsens (auch mit Akzent- und Konsonantenwechsel)
- Syntax: Aussage-, Befehls- und Fragesätze; Haupt- und Nebensätze (häufige Konjunktionen, Relativsätze); Wortstellung; (*у меня есть* (+ Nom.) bzw. (*у меня нет* (+ Gen.); Gebrauch des Genitivs in verneinten Sätzen; Genitiv v. a. in Verbindung mit Preis-, Alters- und Zeitangaben

2. Lernjahr → Jahrgangsstufe 7 (4 Stunden) (Niveaustufe A2)

- Substantiv: Wiederholung und Festigung der bekannten Deklinationen, Nominativ Plural der I. und II. Deklination, Genitiv Plural bei Mengenangaben
- Adjektive: Kurzformen (auch *должен*)
- Demonstrativpronomen; Interrogativpronomen, v. a. *кто* und *что*
- Zahlwort: Grundzahlen 40 bis 100 (ohne Flexion); Ordnungszahlen (Ordinalia) bis 30;

Datumsangabe

- Präpositionen: Überblick
- Verb: Präteritum, Verben der Bewegung anhand einiger Beispiele; zusammengesetztes Futur
- Syntax: *у меня будет* (+ Nom.) bzw. *у меня не будет* (+ Gen.); Fragesätze in Infinitivform; indirekte Fragesätze (mit und ohne *ли*); Konzessivsätze; Konditionalsätze (*если*, ohne Konjunktiv); Kausalsätze

3. Lernjahr → Jahrgangsstufe 8 (4 Stunden) (Niveaustufe A2+)

- Substantive: i-Deklination (auch *путь*), alle Pluralformen der I./II./III. Deklination, Deklination der Substantive auf *-ие, -ия*
- Adjektive: Deklination im gesamten Plural
- Deklination der Zahlwörter bis 100; alle Ordnungs- und Grundzahlen
- zusammengesetzte Steigerung der Adjektive; Adverbien
- Verb: weitere Verben der Bewegung; reflexive Verbformen; Behandlung des Verbalaspekts im Präteritum, Futur, Imperativ und Infinitiv
- Deklination der Pronomina
- Syntax: Sätze mit doppelter bzw. mehrfacher Verneinung; *чтобы*

4. Lernjahr → Jahrgangsstufe 9 (3 Stunden) (Niveaustufe B1)

- Verb: präfigierte Verben der Fortbewegung sowie Verbalaspekt in selbständiger Anwendung
- unpersönliche Konstruktionen (*надо, нужно, можно, нельзя*)
- Deklination aller Kardinalia und Ordinalia
- Negativpronomen (außer *кое...*), keine Indefinitpronomen wie *ничто*

5. Lernjahr → Jahrgangsstufe 10 (3 Stunden) (Niveaustufe B1+)

- Substantiv: Deklination der Familiennamen, Substantive auf *-ин*, Neutra auf *-мя*
- Verben: Partizip Präteritum Passiv erkennen, Kurzformen mit *быть* anwenden können; Erschließen von Attributsätzen mit Partizipien
- Adjektive: einfache Steigerung
- Passivsätze mit *-ся*
- indirekte Rede, Konjunktiv

Medienrecht und Datenschutz in der Schule

Über die rechtlichen Vorgaben v. a. zum Einsatz audiovisueller Medien und zum Umgang mit digitalen Materialien ist die Verunsicherung nach wie vor recht groß. In diesem Zusammenhang empfiehlt sich die Lektüre der für die Unterrichtspraxis **sehr nützlichen Handreichung** des Referats für Medienpädagogik der ALP Dillingen (Stand: Ende 2017), die auf folgender Webseite für Sie bereitsteht: <http://dozenten.alp.dillingen.de/mp/recht/medrecht01.html>. Dort finden Sie auch eine Zusammenstellung aller wichtigen **Informationen zum Datenschutz**. Ebenfalls sehr hilfreich ist die Broschüre zum Urheberrecht, welche die Bayerische Landeszentrale für Medien zur Verfügung stellt: <https://www.blm.de/aktivitaeten/medienkompetenz/materialien.cfm>.

Materialien des ISB

Notenschutz und Nachteilsausgleich

Die im Oktober 2017 neu erschienene **ISB-Handreichung** zu diesem Thema wird auch unter http://www.isb.bayern.de/download/20057/handbuch_individuelle_unterstuetzung_nachteilsausgleich

[h_notenschutz.pdf](#) zum Download angeboten.

Politische Bildung

Das „Gesamtkonzept für die Politische Bildung an bayerischen Schulen“ ist auf der Homepage des ISB unter <http://www.isb.bayern.de/schulartspezifisches/materialien/gesamtkonzept-pb/> verfügbar. S. 20 enthält es neben Hinweisen auch **weiterführende Links**.

Sprachliche Bildung

Als Teilkompetenz des fächer- und schulartübergreifenden Bildungs- und Erziehungsziels Sprachliche Bildung rückt mit der **Initiative „#lesen.bayern – Fit im Fach durch Lesekompetenz“** die **Förderung der Lesekompetenz als Aufgabe aller Fächer und aller Schularten** in den Fokus. Ziel ist, dass die Förderung der Lesekompetenz systematisch an den Schulen verankert und z. B. bei der Erarbeitung des schuleigenen Medienkonzepts und eines Mediacurriculums berücksichtigt und entsprechend gewichtet wird.

Die mehrjährige Initiative startet im Schuljahr 2018/19 und wird durch einen **Leitfaden** (<http://www.isb.bayern.de/schulartspezifisches/materialien/lesekompetenz/>) und das **Online-Portal** www.lesen.bayern.de begleitet. Illustrierende Aufgaben für alle Fachbereiche und Methodenkarten unterstützen bei der Umsetzung des sprachsensiblen Unterrichts.

Sprachzertifikate

Für das Russische gibt es eine Reihe von Möglichkeiten, Sprachzertifikate zu erwerben. Informationen hierzu finden Sie auf der Homepage des ISB unter <https://www.isb.bayern.de/gymnasium/faecher/sprachen/russisch/> sowie auf der Homepage der Stiftung Deutsch-Russischer Jugendaustausch <https://www.stiftung-drja.de/de/mitmachen/sprache-und-land/node-54edb018d6c32/sprachzertifikate.html>.

Bundeswettbewerb Fremdsprachen

Auch in diesem Jahr gebe ich gerne folgende Mitteilungen der Landesbeauftragten für den Bundeswettbewerb Fremdsprachen, Frau StDin Sabine Lenz (Josef-Effner-Gymnasium Dachau), an Sie weiter, die Sie zur Information und Motivation Ihrer Schülerinnen und Schüler nutzen können:

2018/19: Bayern ist Gastgeber für das Sprachenfest (= Bundesfinale Team Schule)

Vom 3. - 5. Juni 2019 findet das Sprachenfest in Dachau und München statt. Die besten Teams aus allen Bundesländern werden nach Bayern eingeladen, um dort ins große Bundesfinale zu starten. Bayern sollte seinen „Heimvorteil“ durchaus genießen und möglichst viele Teams ins Rennen schicken! Erstellen Sie mit Ihren Schülerinnen und Schülern im Team z. B. einen Film oder ein Theaterstück in einer Fremdsprache!

Die Anmeldung für 2018/19 ist ab Juli auf der Homepage des Wettbewerbs www.bundeswettbewerb-fremdsprachen.de möglich. Nutzen Sie die Möglichkeit, geeignete Schülerinnen und Schüler für Solo und Solo Plus rechtzeitig anzusprechen. Beispielaufgaben mit Lösungen können Sie unter mittelstufe@bundeswettbewerb-fremdsprachen.de anfordern.

2017/18: Rückblick

Neben Urkunden für alle Teilnehmer sowie attraktiven Geld- und Sachpreisen für die Ländessieger im Team und Solo gibt es auch 2018 bei den modernen Fremdsprachen die im KMS IV.9 – BS4306.3.5 – 7a. 100496 vom 13.09.2017 geregelte Möglichkeit, sich besonders gute Leistungen anerkennen zu lassen, wenn die Schule einverstanden ist. Die erste Wettbewerbsrunde mit der **neuen Videoaufgabe** für Solo und Solo Plus ist sehr gut verlaufen. Die vielen eingesendeten Videobeiträge zeigen die Kreativität der Schülerinnen und Schüler! Die Jury war begeistert von den unterschiedlichen Formaten und Videos. Manche Teilnehmerinnen bzw. Teilnehmer wollten selbst lieber nicht vor der Kamera stehen und

haben anderes gefilmt oder eine Art Präsentation erstellt und dazu ihren Text gesprochen, andere hatten Spaß an Verkleidung und Schauspiel. Die Technik muss nicht perfekt sein, es zählen in erster Linie Inhalt und Sprache. Und: Man muss selbst nicht im Video erscheinen, wenn man es nicht möchte. Wir freuen uns auf neue kreative Ideen im neuen Schuljahr!

Termine für die Teilnahme im Schuljahr 2018/19:

Anmeldeschluss für alle: 06.10.2018

SOLO (Jgst. 8-10): Klausur am 24.01.2019, kurzer Videobeitrag als Hausaufgabe
SOLO PLUS (Jgst. 10-12) Einsendeschluss für die erste Runde (Videobeiträge): 10.10.2018,

Klausur am 24.01.2019 (bei Erreichen der zweiten Runde)
TEAM Schule: Jahrgangsstufen 6-10, Einsendeschluss: 15.02.2019

Wir danken allen Lehrkräften sehr herzlich für die Unterstützung und freuen uns auf viele Teilnehmer im Wettbewerbsjahr 2019!

Fortbildungen

- Über **Fortbildungen auf RLFEB-Ebene** werden Sie weiterhin durch die MB-Fachreferentinnen und -referenten informiert.
- Informationen zu Fortbildungsveranstaltungen für Russischlehrkräfte bzw. zu sprachübergreifenden Kursen an der **Akademie für Lehrerfortbildung und Personalführung in Dillingen** finden Sie im Programm der ALP unter <http://alp.dillingen.de/lehrgaenge>.
- Der **GMF-Landeskongress** vom 12.10. - 13.10.2017 an der LMU **München** bietet vielfältige Vorträge und Workshops zu Themen der Fremdsprachendidaktik. Nähere Informationen unter http://gmf-bayern.de/?page_id=335

Angebote rund um das Fach Russisch

Für das Fach Russisch gibt es eine Reihe von Vereinen, Stiftungen und Organisationen, die für Schülerinnen und Schüler sowie Lehrkräfte gleichsam interessante Angebote rund um das Fach Russisch anbieten. Einige davon sind:

- **Stiftung Deutsch-Russischer Jugendaustausch** (<https://www.stiftung-drja.de>): Neben Hilfe und Unterstützung von Schüleraustauschmaßnahmen bietet die Stiftung auch zahlreiche Projekte, Veranstaltungen und Workshops zu aktuellen und lehrreichen Themen an.
- **RussoMobil** - Projekt zur Förderung der russischen Sprache und Kultur in Deutschland (<http://www.russomobil.de>): Im Rahmen dieses Projektes kommen Lektorinnen aus Russland an Schulen und bringen Schülern auf kreative und spielerische Art und Weise die Russische Sprache und Kultur näher mit dem Ziel sie für die russische Sprache zu begeistern.
- **Deutsch-Russisches Forum e.V.** (<http://www.deutsch-russisches-forum.de>): Das Deutsch-Russische Forum organisiert den Dialog und die Begegnung zwischen den Gesellschaften Deutschlands und Russlands mithilfe von Konferenzen, Seminaren, Workshops und Diskussionsveranstaltungen zu zentralen Themen der deutsch-russischen Beziehungen für Entscheidungsträger und junge Führungskräfte aus Deutschland und Russland. Unter anderem führt der Verein auch das Projekt Bundescup "Spielend Russisch lernen" durch. Auf der Homepage des Vereins finden sich zahlreiche Links zu weiteren Internetportalen wie etwa dem Kulturportal Russland (www.kulturportal-russland.de) und www.russlandkontrovers.de.
- **Puschkin-Institut (Государственный институт русского языка им. А.С.Пушкина)** (<http://www.pushkin.institute>): Hier werden Schüler und Lehrern zahlreiche Möglichkeiten geboten vor Ort und online die russische Sprache zu erlernen oder aufzufrischen. Dr. Viktoria

Kosteva (VMKosteva@pushkin.institute) hat in der Vergangenheit bereits Interesse an einer Zusammenarbeit mit bayerischen Russischlehrkräften bekundet.

- **Russisches Haus der Kultur und Wissenschaft in Berlin** (<http://russisches-haus.de>) : Hier werden (zum Teil kostenlose) Fortbildungsmöglichkeiten für Schülerinnen und Schüler sowie für Lehrkräfte angeboten sowie Sprachreisen für Lehrkräfte und Studierende.

Weitere Tipps und Hinweise

Hilfreiche Zusatzmaterialien für den Russischunterricht:

Unter folgenden URL finden Sie – neben den für Bayern zugelassenen – weitere russische Lehrbücher und Arbeitsmaterialien, die von sprachpraktischen Werken zur Grammatik, zum Lesen, Schreiben, Hör- Sehverstehen und Sprechen bis hin zu landeskundlichen und literarischen Lesebüchern reichen. Auch adaptierte und annotierte Erzählungen bekannter russischer Autorinnen und Autoren sowie Biografien bekannter russischer Persönlichkeiten finden sich hier:

Deutsche und russische Verlage:

<https://www.klett-sprachen.de>

<https://www.cornelsen.de/gymnasium/faecher/russisch/>

<https://www.langenscheidt.com/weitere-sprachen/russisch>

<https://de.pons.com/shop/russisch>

<https://www.dtv.de/buecher-belletristik-zweisprachig/russisch/c-455>

<http://www.zlat.spb.ru>

<http://www.univers-verlag.eu>

<http://www.fordevind.ru/>

издательство «Русский язык». Курсы. (online zu beziehen über: Ozon.ru oder <https://www.moscowbooks.ru>)

Vertrieb russischsprachiger Literatur in Deutschland:

Kubon & Sagner (München): www.kubon-sagner.de

Official distributor Esterum (Frankfurt Main): www.esterum.com

Buchhandlung "RUSSISCHE BÜCHER" (Berlin): www.gelikon.de

Einige Online-Shops zum Erwerb von russischen Büchern:

«Ozon.ru», «www.litres.ru», «Books.ru», «Amazon.de», «moscowbooks.ru»

Russisches Kino:

In einigen bayerischen Städten werden russische Kinofilme im Original oder im Original mit Untertitel angeboten. Entsprechende Informationen findet man u. a. unter:

<https://classic.cinemaxx.de/muenchen/kinoprogramm/originalversionen/russisch/>

<https://classic.cinemaxx.de/augsburg/kinoprogramm/originalversionen/russisch/>

<https://classic.cinemaxx.de/regensburg/kinoprogramm/originalversionen/russisch/>

<https://classic.cinemaxx.de/wuerzburg/kinoprogramm/originalversionen/russisch/>

<https://www.cinecitta.de/de/Russisches-Kino-585.html>

Ich wünsche Ihnen einen guten Start ins neue Schuljahr!

Mit freundlichen Grüßen



Julia Brückmann, OStRin
Referentin für Russisch